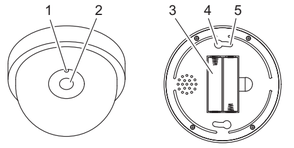
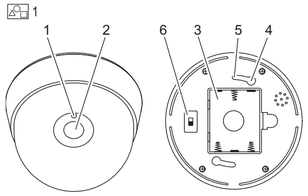


DC 200
1



DC 300
2

(DE) (AT) (CH)

Dummy Kamera DC200 / DC 300

Garantie

Lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:
0180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen). Oft kann unser Fachpersonal telefonisch helfen.

Im Fall eines Defekts geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg und der Originalverpackung bei dem Markt zurück, wo Sie es erworben haben.

Bestimmungsgemäß verwenden

Die Dummy Kamera schreckt mit einem durch das Frontglas erkennbaren getäuschten Objektiv [2] und einer blinkenden LED [1] Einbrecher, Diebe etc. ab.

Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung dieses Produkts. Darüber hinaus können Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., nicht ausgeschlossen werden.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

- **Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!**
- **➡ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!**

⚠ VORSICHT!

- **Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!**
- **➡ Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.**

Hinweise zur Benutzung

Die Dummy Kamera arbeitet nur mit funktionstüchtigen, korrekt eingelegten Batterien. Verwenden Sie nur Batterien des Typs AA.

Verpackungsinhalt

DC 200 / DC 300

Dummy Kamera	1
Bedienungsanleitung	1

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie die Dummy Kamera NICHT in Betrieb nehmen!

Batterien einsetzen/wechseln

DC 200

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung vom Batteriefach [3] ab.
2. Legen Sie zwei Batterien des Typs AA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein (Polung beachten!) bzw. entfernen Sie die Batterien und ersetzen Sie diese durch neue (Polung beachten!).
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung auf das Batteriefach [3].

DC 300

4. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung vom Batteriefach [3] ab.
5. Legen Sie drei Batterien des Typs AA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein (Polung beachten!) bzw. entfernen Sie die Batterien und ersetzen Sie diese durch neue (Polung beachten!).
6. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung auf das Batteriefach [3].

Einschalten / Ausschalten

DC 200

Sobald die Batterien ordnungsgemäß eingelegt sind, blinkt die rote LED [1] in regelmäßigem Intervall auf und täuscht damit Betriebsbereitschaft vor.

DC 300

1. Bringen Sie den Schalter [6] in die Position **ON**.
2. Die rote LED [1] blinkt in regelmäßigem Intervall auf und täuscht damit Betriebsbereitschaft vor.

Installation

DC 200 / DC 300

Installieren Sie die Dummy Kamera nur in Bereichen, die entsprechend der regional jeweils geltenden datenschutzrechtlichen Vorschriften dafür zugelassen sind. Beachten Sie zusätzlich die regionalen Vorschriften für die Installation von Überwachungsanlagen.

ℹ Nutzen Sie die Aufnahmen der Halterung [4] auf der Rückseite der Dummy Kamera als Schablone für die Bohrlöcher.

1. Bohren Sie zwei geeignete Bohrlöcher in die Montagefläche.
2. Stecken Sie zwei geeignete Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Bohrlöcher.
3. Drehen Sie zwei geeignete Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Dübel.

ℹ Achten Sie darauf, dass die Schraubenköpfe etwas kleiner sind als die Aufnahme der Halterung [4].

4. Setzen Sie die Dummy Kamera auf die Aufnahme der Halterung und drehen Sie die Dummy Kamera anschließend etwa 1 cm im Uhrzeigersinn, um diese auf der Halterung zu verriegeln.

ℹ Die Dummy Kamera muss spritzwassergeschützt installiert werden. Bringen Sie die Dummy Kamera unter einem Vordach o. Ä. an.

Regelmäßige Wartung und Pflege

1. Entfernen Sie bei Bedarf Staub und andere Ablagerungen.
2. Führen Sie 1 x monatlich und nach jedem Batteriewechsel eine Funktionskontrolle durch.
3. Führen Sie 1 x jährlich einen Batteriewechsel durch.

Technische Daten

DC 200

Gewicht:	ca. 109 g
Abmessungen (H x D):	ca. 78 x 117 mm
Batterien:	2 x Typ AA, 1,5 V

DC 300

Gewicht:	ca. 137 g
Abmessungen (H x D):	ca. 90 x 127 mm
Batterien:	3 x Typ AA, 1,5 V

Hinweise zur Entsorgung

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass **elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien** aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, **Akkus und Batterien** beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen. **Verpackungsmaterialien** entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

CE-Kennzeichen

CE Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität.

(GB)

Dummy Kamera DC 200 / DC 300

Guarantee

Dear Customers,
We are very pleased that you have decided to buy this product.

In case the equipment is defective, return it together with the purchase receipt and original packaging to the point-of-sale.

Intended Use

The dummy camera acts as a deterrent to burglars and thieves etc. through the realistic appearance of the imitation lens [2] and flashing LED [1].

A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in this operating manual is observed and maintained.

Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications or reconstructions not described in this operating manual are not permitted and could cause the product to be damaged. Furthermore, risks through short-circuits, fire, electric shock etc. cannot be ruled out.

Safety Information

⚠ WARNING!

- **Risk of suffocation from small parts, packaging and protective foil!**
- **➡ Keep the product and its packaging out of reach of children!**

⚠ CAUTION!

- **Risks to health and the environment from batteries!**
- **➡ Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals.**

Notes on Use

The dummy camera only works with properly charged, correctly installed batteries. Only use AA type batteries.

Scope of Delivery

DC 200 / DC 300

Dummy camera	1
Operating manual	1

Please check the contents of the package carefully. If anything is missing or has been damaged during transport, DO NOT put the dummy camera into operation!

Inserting/Changing the Batteries

DC 200

4. Remove the battery compartment cover from the battery compartment [3].
5. Insert two AA batteries (not included) in the battery compartment (pay attention to correct polarity) or remove the batteries installed and replace them with new ones (pay attention to correct polarity).
6. Replace the battery compartment cover on the battery compartment [3].

DC 300

1. Remove the battery compartment cover from the battery compartment [3].
2. Insert three AA batteries (not included) in the battery compartment (pay attention to correct polarity) or remove the batteries installed and replace them with new ones (pay attention to correct polarity).
3. Replace the battery compartment cover on the battery compartment [3].

Switching On/Off

DC 200

Switching on

➡ As soon as the batteries are installed properly, the red LED [1] flashes at regular intervals, thus simulating operation.

Switching off

➡ On removing the batteries, the red LED [1] goes out and the dummy camera no longer operates.

DC 300

Switching on

1. Move the switch [6] to its **ON** position.
2. The red LED [1] flashes at regular intervals thus simulating operation.

Switching off

1. Move the switch [6] to its **OFF** position.
2. The red LED [1] goes out and the dummy camera no longer operates.

Installation

DC 200 / DC 300

Only install the dummy camera in areas in which it is permitted and which comply with the locally applicable data protection regulations. Also observe the local regulations regarding the installation of surveillance systems.

ℹ Use the slots in the bracket [4] on the rear side of the dummy camera as a template for the drill holes.

1. Drill two holes in the installation surface.
2. Insert an appropriate dowel (not included in the package) in each drill hole.
3. Screw an appropriate screw (not included in the package) in each dowel.

ℹ Pay attention that the screw heads are a little smaller than the slots in the bracket [4].

4. Fit the slots in the dummy camera bracket over screws and rotate the dummy camera clockwise about 1 cm to lock it on the bracket.

ℹ The dummy camera must be installed where it cannot be splashed by water. Install the dummy camera under a projection roof or something similar.

Regular Maintenance and Service

1. Clean dust and any other accumulated dirt as necessary.
2. Complete a function test once a month and after changing the batteries.
3. Change the batteries once a year.

Technical Data

DC 200

Weight:	Approx. 109 g
Dimensions (H x D):	Approx. 78 x 117 mm
Batteries:	2 x type AA, 1.5 V

DC 300

Weight:	Approx. 137 g
Dimensions (H x D):	Approx. 90 x 127 mm
Batteries:	3 x type AA, 1.5 V

Disposal

The adjacent symbol indicates that **old electrical and electronic apparatus and batteries** must be disposed of separate from normal household waste, in compliance with legal requirements.

You are legally obliged to dispose of **batteries and power packs** at shops which sell batteries or at authorised collection points which provide the corresponding containers. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities. **Packaging materials** must be disposed of according to local regulations.

Technical Modifications

This operating instruction manual serves purely for information purposes. Its content is not part of any contract for sale. All the data relates to nominal values. The equipment and options described may differ from country to country according to national requirements.

CE Mark

CE The CE Mark on the device confirms conformity.

(FR)

Caméra factice DC 200 / DC 300

Garantie

Cher client,
nous vous félicitons d'avoir choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez redonner l'appareil dans son emballage d'origine au magasin où vous l'avez acheté en n'oubliant pas de vous munir de votre bon d'achat.

Utilisation conforme à l'usage

La caméra factice dissuade cambrioleurs, voleurs, etc. avec un objectif [2] paraissant véritable reconnaissable à travers le verre frontal et une LED clignotante [1].

La condition pour une utilisation conforme aux prescriptions est une installation appropriée ainsi que l'observation des indications mentionnées dans le mode d'emploi.

Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme aux prescriptions. Des modifications ou transformations effectuées d'un propre gré qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas autorisées et entraînent des dommages du produit. Par ailleurs, des dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution, etc. ne peuvent pas être exclus.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Risque d'étouffement lié à des éléments de petite taille, des films d'emballage et de protection !**
- **➡ Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !**

⚠ PRUDENCE !

- **Risque pour la santé de l'être humain et l'environnement lié aux piles et batteries !**
- **➡ Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et batteries ou faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants.**

Remarques concernant son utilisation

La caméra factice fonctionne uniquement si les piles sont fonctionnelles et insérées correctement. N'utilisez que des piles de type AA.

Contenu du coffret

DC 200 / DC 300

Caméra factice	1
Mode d'emploi	1

Veuillez vérifier minutieusement le contenu du coffret. Si un élément manque ou a été endommagé pendant le transport, NE PAS mettre la caméra factice en marche !

Insérer/Changer les piles

DC 200

4. Retirez le cache du compartiment à piles [3].
5. Insérez deux piles de type AA (non vendues avec la caméra) dans le compartiment prévu à cet effet (attention à la polarité exacte !) ou retirez les piles et remplacez-les par de nouvelles (attention à la polarité exacte !).
6. Remettez le cache en place [3].

DC 300

1. Retirez le cache du compartiment à piles [3].
2. Insérez trois piles de type AA (non vendues avec) dans le compartiment prévu à cet effet (attention à la polarité exacte !) ou retirez les piles et remplacez-les par de nouvelles (attention à la polarité exacte !).
3. Remettez le cache en place [3].

Allumer / Éteindre

DC 200

Allumer

➡ Dès que les piles sont insérées de façon réglementaire, la LED rouge [1] clignote à intervalles réguliers, simulant ainsi un mode opérationnel.

Éteindre

➡ Si vous retirez les piles, la LED rouge [1] s'éteint et la caméra factice ne fonctionne plus.

DC 300

Allumer

1. Positionnez l'interrupteur [6] sur **ON**.
2. La LED rouge [1] clignote à intervalles réguliers, simulant ainsi un mode opérationnel.

Éteindre

1. Positionnez l'interrupteur [6] sur **OFF**.
2. La LED rouge [1] s'éteint et la caméra factice ne fonctionne plus.

Installation

DC 200 / DC 300

Installez la caméra factice uniquement dans des zones y autorisées, conformément aux règlements régionaux en vigueur sur le droit de protection des données. Respectez en outre les règlements régionaux concernant l'installation de systèmes de surveillance.

ℹ Utilisez les logements de la fixation [4] à l'arrière de la caméra comme gabarit pour les trous de perçage.

1. Percez deux trous appropriés dans la surface de montage.
2. Enfoncez deux chevilles appropriées (non vendues avec la caméra) dans les trous.
3. Vissez deux vis appropriées (non vendues avec la caméra) dans les chevilles.

ℹ Assurez-vous que les têtes de vis sont un peu plus petites que le logement de la fixation [4].

4. Accrochez la caméra factice sur le logement de la fixation et tournez-la ensuite d'environ 1 cm dans le sens horaire pour la verrouiller sur celle-ci.

ℹ Installez la caméra de telle sorte qu'elle soit étanche aux projections d'eau. Posez-la sous un avant-toit ou sous quelque chose de semblable.

Entretien et maintenance réguliers

1. Au besoin, enlevez la poussière et autres dépôts.
2. Effectuez un contrôle de fonctionnement 1 fois par mois et après chaque changement de pile.
3. Changez de pile 1 fois par an.

Données techniques

DC 200

Poids :	env. 109 g
Dimensions (H x Ø) :	env. 78 x 117 mm
Piles :	2 de type AA, 1,5 V

DC 300

Poids :	env. 137 g
Dimensions (H x Ø) :	env. 90 x 127 mm
Piles :	3 de type AA, 1,5 V

Élimination

Le symbole ci-après signifie qu'en raison de dispositions légales, les **anciens appareils électriques et électroniques ainsi que les piles** ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères, mais séparément.

Vous êtes tenu par la loi d'éliminer vos **piles et piles rechargeables** auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. L'élimination des piles est gratuite. Les icônes signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte. Éliminez les **fournitures d'emballage** selon les règlements locaux.

Sous réserve de modifications techniques !

Ce mode d'emploi a un caractère informatif. Son contenu n'est pas objet de contrat. Toutes les informations données ne sont que des valeurs nominales. Les équipements et options décrits peuvent être distincts selon les exigences nationales.

Marque CE

CE La conformité est confirmée sur l'appareil par la marque CE.

(IT)

Telecamera dummy DC200 / DC 300

Garanzia

Gentile cliente,
ci congratuliamo con voi per la scelta di questo apparecchio.
In caso di guasto, consegnare l'apparecchio corredato di scontrino di acquisto e confezione originale presso il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

Impiego conforme

La telecamera dummy garantisce un'efficace dissuasione di ladri, malintenzionati ecc. grazie ad un obiettivo finto integrato nella custodia [2] e ad un LED lampeggiante [1].

Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso.

Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie, che non siano espressamente descritte in queste istruzioni e che possono pertanto causare un danneggiamento del prodotto. Non è inoltre possibile escludere ulteriori pericoli quali ad es. cortocircuito, incendio, scossa elettrica ecc.

Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

- **Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, pellicole protettive e d'imballaggio!**
- **➡ Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!**

⚠ CAUTELA!

- **Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!**
- **➡ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente batterie ricaricabili e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.**

Note sull'utilizzo

La telecamera dummy opera solo con batterie funzionanti e inserite correttamente. Utilizzare solo batterie di tipo AA.

Oggetto di fornitura

DC 200 / DC 300

Telecamera dummy	1
Istruzioni d'uso	1

Verificare il contenuto della confezione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato dal trasporto, NON mettere in funzione la telecamera dummy!

Inserire/Sostituire le batterie

DC 200

4. Rimuovere il coperchio del vano batterie dal vano batterie [3].
5. Inserire due batterie di tipo AA (non incluse nella confezione) nel vano batterie (osservando la corretta polarità!) ovvero rimuovere le batterie e sostituirle con batterie nuove (osservando la corretta polarità!).
6. Posizionare il coperchio del vano batterie nuovamente sul vano batterie [3].

DC 300

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie dal vano batterie [3].
2. Inserire tre batterie di tipo AA (non incluse nella confezione) nel vano batterie (osservando la corretta polarità!) ovvero rimuovere le batterie e sostituirle con batterie nuove (osservando la corretta polarità!).
3. Posizionare il coperchio del vano batterie nuovamente sul vano batterie [3].

Inserimento / Disinserimento

DC 200

Inserire il dispositivo

➡ Non appena le batterie sono inserite correttamente, il LED rosso [1] lampeggia in intervalli regolari simulando il funzionamento della telecamera.

Disinserire il dispositivo

➡ Rimuovendo le batterie la spia LED rossa [1] si spegne e la telecamera dummy è fuori servizio.

DC 300

Inserire il dispositivo

1. Portare l'interruttore [6] in posizione **ON**.
2. Il LED rosso [1] lampeggia in intervalli regolari simulando il funzionamento della telecamera.

Disinserire il dispositivo

1. Portare l'interruttore [6] in posizione **OFF**.
2. Il LED rosso [1] si spegne e la telecamera dummy è fuori servizio.

Installazione

DC 200 / DC 300

Installare la telecamera dummy solo in spazi ammessi ai sensi delle norme regionali sulla privacy rispettivamente in vigore. Osservare inoltre le norme regionali valide per l'installazione di impianti di sorveglianza.

ℹ Utilizzare le rientranze del supporto di montaggio [4] presenti sul retro della telecamera dummy come sagoma per eseguire i fori.

1. Eseguire due fori nella superficie di montaggio.
2. Introdurre nei fori due tasselli idonei (non inclusi nella confezione).
3. Introdurre nei tasselli due viti idonee (non incluse nella confezione).

ℹ Tenere presente che le teste delle viti sono leggermente più piccole rispetto alle rientranze del supporto di montaggio [4].

4. Posizionare la telecamera dummy sulla rientranza del supporto di montaggio, quindi ruotare la telecamera dummy di circa 1 cm in senso orario bloccandola sul supporto di montaggio.

ℹ La telecamera dummy va installata in modo da evitare spruzzi d'acqua. Montare la telecamera dummy sotto un tetto a sbalzo o simili.

Cura e manutenzione regolari

1. Rimuovere se occorre polvere e altro sporco.
2. Verificare il funzionamento del dispositivo 1 volta al mese e ogni volta che si sostituisce la batteria/sostituiscono le batterie.
3. Sostituire la batteria/le batterie 1 volta all'anno.

Specifiche tecniche

DC 200

Peso:	ca. 109 g
Dimensioni (H x Ø):	ca. 78 x 117 mm
Batterie:	2 batterie tipo AA, 1,5 V

DC 300

Peso:	ca. 137 g
Dimensioni (H x Ø):	ca. 90 x 127 mm
Batterie:	3 batterie tipo AA, 1,5 V

Smaltimento

Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire **batterie e apparecchi elettrici e/o elettronici** assieme ai normali rifiuti domestici. Per legge sussiste infatti l'obbligo di consegnare **batterie ricaricabili e pile** presso i rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie ricaricabili e pile nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta. **I materiali d'imballaggio** vanno anch'essi smaltiti conformemente alle norme locali.

Modifiche tecniche

Le presenti istruzioni d'uso hanno carattere informativo. Il loro contenuto non costituisce oggetto di contratto. Tutti i dati indicati sono valori nominali. Le dotazioni e opzioni descritte possono variare in base ai requisiti previsti nei vari paesi.

Marchio CE

CE Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto.

(ES)

Cámara de dummy DC 200 / DC 300

Garantía

Estimado cliente,
Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.
En caso de cualquier defecto rogamos devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al establecimiento en el que lo haya adquirido.

Uso previsto

La cámara de dummy asusta a intrusos, ladrones, etc. con un objetivo simulado [2] que se puede percibir a través del vidrio frontal [2] y un LED que parpadea [1].

La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones, son requisitos para el correcto uso del aparato.

Cualquier otro uso será considerado no previsto. No se admiten cambios o transformaciones realizadas por su cuenta que no se describan en el presente manual de instrucciones ya que pueden provocar daños en el producto. En tal caso, no se podrán excluir con seguridad peligros como por ejemplo, cortocircuitos, incendios, desacargas eléctricas, etc.

Advertencias de seguridad

⚠ ¡AVISO!

- **¡Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, así como películas de embalaje y protección!**
- **➡ ¡Mantenga alejados los niños del producto y de su embalaje!**

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- **¡Las baterías recargables y pilas suponen un riesgo para la salud y el medio ambiente!**
- **➡ Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las baterías recargables y las pilas. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.**

Advertencias acerca de la utilización

La cámara de dummy solo puede funcionar si las pilas están operativas y correctamente colocadas. Utilice únicamente pilas del tipo AA.

Volumen de suministro

DC 200 / DC 300

Cámara de dummy	1
Manual de instrucciones	1

Compruebe el contenido del embalaje detenidamente. ¡En caso de que falte algo o se haya producido algún daño debido al transporte, NO debe ponerse en servicio la cámara de dummy!

Insertar y cambiar las pilas

DC 200

4. Retire la tapa del compartimento de pilas [3].
5. Introduzca dos pilas del tipo AA en el compartimento de pilas (no se incluyen en el volumen de suministro) o retire las pilas y sustituya las mismas por unas nuevas (¡Tener en cuenta la polaridad!).
6. Coloque la tapa sobre el compartimento de pilas [3].

DC 300

1. Retire la tapa del compartimento de pilas [3].
2. Introduzca tres pilas del tipo AA en el compartimento de pilas (no se incluyen en el volumen de suministro) o retire las pilas y sustituya las mismas por unas nuevas (¡Tener en cuenta la polaridad!).
3. Coloque la tapa sobre el compartimento de pilas [3].

Encender y apagar

DC 200

Encender

➡ Una vez que se hayan introducido correctamente las pilas, parpadea el LED rojo [1] en un intervalo periódico, simulando de este modo la disposición de servicio.

Apagar

➡ En cuanto retira las pilas, se apaga el LED rojo [1] y la cámara de dummy queda fuera de servicio.

DC 300

Encender

1. Ponga el interruptor [6] en la posición **ON**.
2. El LED rojo [1] parpadea en intervalos periódicos simulando de este modo la disposición de servicio.

Apagar

1. Poner el interruptor [6] en la posición **OFF**.
2. El LED rojo [1] se apaga y la cámara de dummy se encuentra fuera de servicio.

Instalación

DC 200 / DC 300

Instale la cámara de dummy solo en zonas que estén homologadas según las prescripciones regionales vigentes en materia de protección de datos. Tenga en cuenta además las prescripciones regionales para la instalación de equipos de vigilancia.

ℹ Para los alojamientos del soporte [4] en el parte trasera utilice la cámara de dummy como plantilla para los taladros.

1. Realice dos taladros adecuados en la superficie de montaje.
2. Introduzca dos tacos adecuados (no se incluyen en el volumen de suministro) en los taladros.
3. Enrosque dos tornillos adecuados (no se incluyen en el volumen de suministro) en los tacos.

ℹ Preste atención a que las cabezas de tornillo sean algo más pequeñas que el alojamiento para el soporte [4].

4. Coloque la cámara de dummy sobre el alojamiento del soporte y a continuación gire la cámara de dummy aproximadamente 1 cm en el sentido de las agujas del reloj para enclavarla en el soporte.

ℹ La cámara de dummy debe ser instalada protegiéndola contra salpicaduras de agua. Monte la cámara de dummy debajo de una marquesina u otro elemento similar.

Mantenimiento y cuidado periódicos

1. Retire el polvo y otras acumulaciones, si fuera necesario.
2. Una vez al mes y después de cada cambio de pila lleve a cabo un control de función.
3. Cambie la pila una vez al año.

Datos técnicos

DC 200

Peso:	Aproximadamente 109 g
Dimensiones (altura x diámetro):	Aproximadamente 78 x 117 mm
Pilas:	2 del tipo AA, 1,5 V

DC 300

Peso:	Aproximadamente 137 g
Dimensiones (altura x diámetro):	Aproximadamente 90 x 127 mm
Pilas:	3 del tipo AA, 1,5 V

Eliminación

El símbolo adjunto significa que **los aparatos eléctricos y electrónicos usados** deben ser eliminados en base a las disposiciones legales de forma separada de la basura doméstica.

Usted tiene la obligación legal de realizar la eliminación segura **de las baterías recargables y pilas** a través del comercio de distribución de baterías, así como los puntos de recogida competentes que ponen a disposición los recipientes correspondientes. La eliminación es gratuita. Los símbolos significan que en ningún caso se debe tirar el aparato a las basuras domésticas y que debe ser llevado a puntos de recogida para la eliminación. **Los materiales de embalaje** se deben eliminar según las prescripciones locales.

Modificaciones técnicas

Este manual de instrucciones es a título informativo. Su contenido no está incluido en el contrato de compraventa. Todos los datos mencionados reflejan valores nominales. Dependiendo de las especificaciones propias de cada país, puede haber variaciones en lo relativo al equipamiento y a los dispositivos opcionales.

Marcado CE

El marcado CE en el aparato confirma la conformidad.

NL

Dummycamera
DC 200 / DC 300

Garantie

Geachte klant,
Het verheugt ons dat uw keuze op dit apparaat gevallen is.
In geval van een defect brengt u het apparaat met de aankoopbon en de originele verpakking terug naar de leverancier.

Beoogd gebruik

De dummycamera schrikt met een door het frontglas zichtbaar namaakobjectief (2) en een knipperende led (1) inbrekers, dieven enz. af.
Voorwaarde voor het beoogd gebruik is de juiste installatie en naleving van de instructies in deze gebruikshandleiding.
Elk ander gebruik is niet toegestaan. Eigenmachtige wijzigingen of ombouw die niet in deze gebruikshandleiding beschreven zijn, zijn niet toegestaan en leiden tot beschadiging van dit product. Daarnaast kunnen gevaren, zoals kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort niet worden uitgesloten.

Veiligheidsinformatie

⚠ WAARSCHUWING!

- **Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkings- en beschermfolies!**

➡ Houd kinderen van het product en zijn verpakking weg!

⚠ VOORZICHTIG!

- **Gevaar voor de gezondheid en het milieu door accu's en batterijen!**

➡ Accu's en batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

Aanwijzingen voor gebruik

De dummycamera werkt alleen met volle batterijen die op de juiste manier geplaatst zijn. Gebruik alleen batterijen van het type AA.

Inhoud van de verpakking

DC 200 / DC 300

Dummycamera	1
Gebruikshandleiding	1

Controleer de inhoud van de verpakking zorgvuldig. Als er iets ontbreekt of door het transport beschadigd is, mag u de dummycamera NIET in gebruik nemen!

Batterijen plaatsen/vervangen

DC 200

4. Neem de afdekking van het batterijvak van het batterijvak (3) af.
5. Leg twee batterijen van het type AA (niet bijgeleverd) in het batterijvak (op aansluiting van de polen letten!) c.q. verwijder de batterijen en vervang ze door nieuwe (op aansluiting van de polen letten!).
6. Zet de afdekking op het batterijvak (3).

DC 300

1. Neem de afdekking van het batterijvak van het batterijvak (3) af.
2. Plaats drie batterijen van het type AA (niet bijgeleverd) in het batterijvak (op aansluiting van de polen letten!) c.q. verwijder de batterijen en vervang ze door nieuwe (op aansluiting van de polen letten!).
3. Zet de afdekking op het batterijvak (3).

Inschakelen / uitschakelen

DC 200

Inschakelen

➡ Zodra de batterijen volgens de voorschriften geplaatst zijn, begint de rode led (1) regelmatig te knipperen zodat het net lijkt alsof de camera actief is.

Uitschakelen

➡ Als u de batterijen verwijdert, gaat de rode led (1) uit en de dummycamera is niet langer actief.

DC 300

Inschakelen

1. Zet de schakelaar (6) in de stand **ON**.
2. De rode led (1) begint regelmatig te knipperen zodat het net lijkt alsof de camera actief is.

Uitschakelen

1. Zet de schakelaar (6) in de stand **OFF**.
2. De rode led (1) gaat uit en de dummycamera lijkt niet langer actief.

Installatie

DC 200 / DC 300

Installeer de dummycamera alleen in omgevingen die overeenkomstig de ter plaatse geldende voorschriften met betrekking tot de privacy hiervoor toegestaan zijn. Houd u bovendien aan de ter plaatse geldende voorschriften voor de installatie van bewakingssystemen.

Gebruik de opnamen van de houder (4) aan de achterzijde van de dummycamera als sjabloon voor de te boren gaten.

1. Boor twee geschikte gaten in het montage-oppervlak.
2. Steek twee geschikte pluggen (niet bijgeleverd) in de geboorde gaten.
3. Draai twee geschikte schroeven (niet bijgeleverd) in de pluggen.

Zorg ervoor dat de koppen van de schroeven iets kleiner zijn dan de opname van de houder (4).

4. Zet de dummycamera op de opname van de houder en draai de dummycamera vervolgens ongeveer 1 cm met de klok mee om hem op de houder te vergrendelen.

De dummycamera moet spatwaterdicht geïnstalleerd worden. Breng de dummycamera onder een afdak of iets dergelijks aan.

Regelmatig onderhoud en regelmatige verzorging

1. Verwijder bij behoefte stof en andere afzettingen.
2. Voer 1x per maand en na elke batterijvervanging een functietest uit.
3. Voer 1x per jaar een batterijvervanging uit.

Technische gegevens

DC 200

Gewicht:	ong. 109 g
Afmetingen (h x d):	ong. 78 x 117 mm
Batterijen:	2 x type AA, 1,5 V

DC 300

Gewicht:	ong. 137 g
Afmetingen (h x d):	ong. 90 x 127 mm
Batterijen:	3x type AA, 1,5 V

Gescheiden inzameling

Het nevenstaande symbool betekent dat **elektrische en elektronische oude apparaten en batterijen** op grond van wettelijke bepalingen gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

U bent wettelijk verplicht, **accu's en batterijen** bij de leverancier alsook bij erkende KCA-depots, waar verzamelbakken klaarstaan, veilig af te voeren. De afvoer is kosteloos. De symbolen betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag gooien en ze via inzamelingspunten milieuverantwoord moet afvoeren. **Verpakkingsmaterialen** voert u af volgens de lokale voorschriften.

Technische wijzigingen

Deze gebruikshandleiding dient ter informatie. Aan de inhoud ervan kunnen geen rechten worden ontleend. Alle genoemde gegevens zijn slechts nominale waarden. De beschreven uitrustingen en opties kunnen afhankelijk van de nationale eisen variëren.

CE-markering

De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming.